

Rittal – The System.

Faster – better – worldwide.



Standardleuchte UL
Standard light UL
Lampe standard UL
Standaard verlichting UL
Standard lampan UL
Lampada standard UL
Lámpara estándar UL

SZ 4138.240
SZ 4138.250
SZ 4138.280
SZ 4138.290

SZ 4138.400
SZ 4138.450

Montage- und Bedienungsanleitung
Assembly and operating instructions
Notice de montage et mode d'emploi
Montage- en bedieningshandleiding
Montage- och bruksanvisning
Istruzioni di montaggio e uso
Instrucciones de montaje y empleo
取扱説明書

ENCLOSURES

POWER DISTRIBUTION

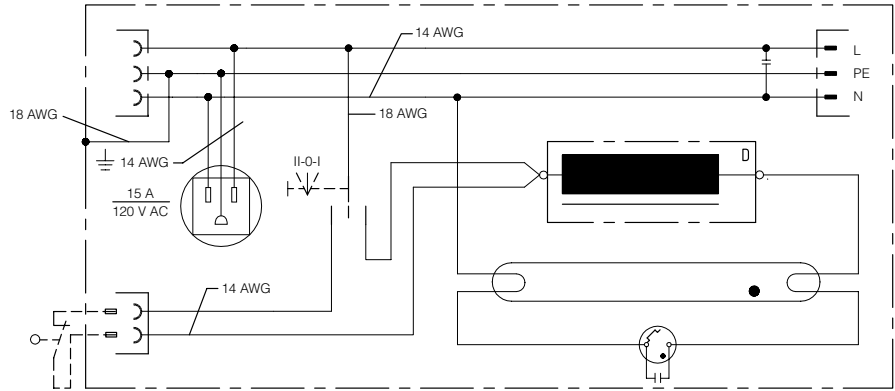
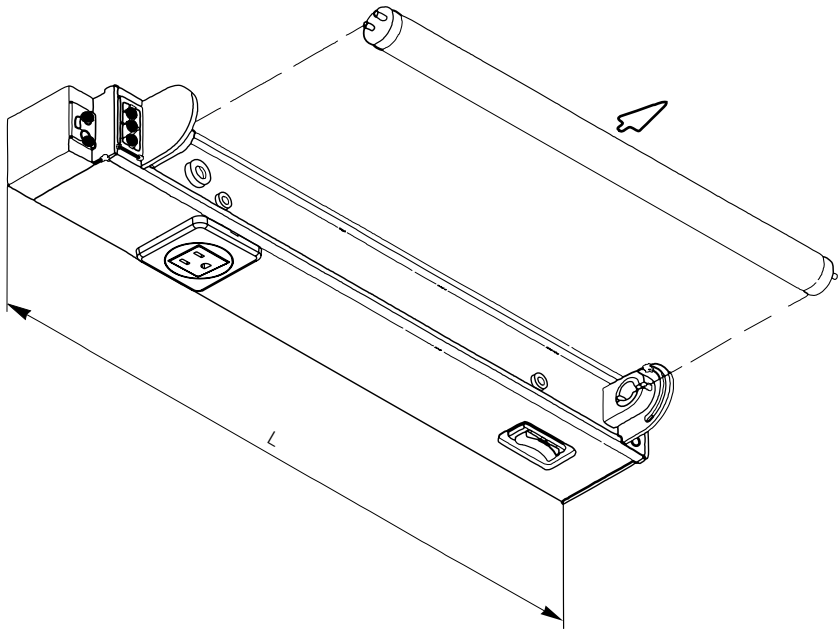
CLIMATE CONTROL

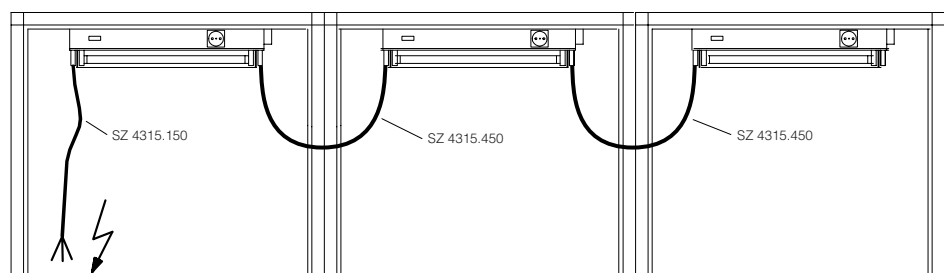
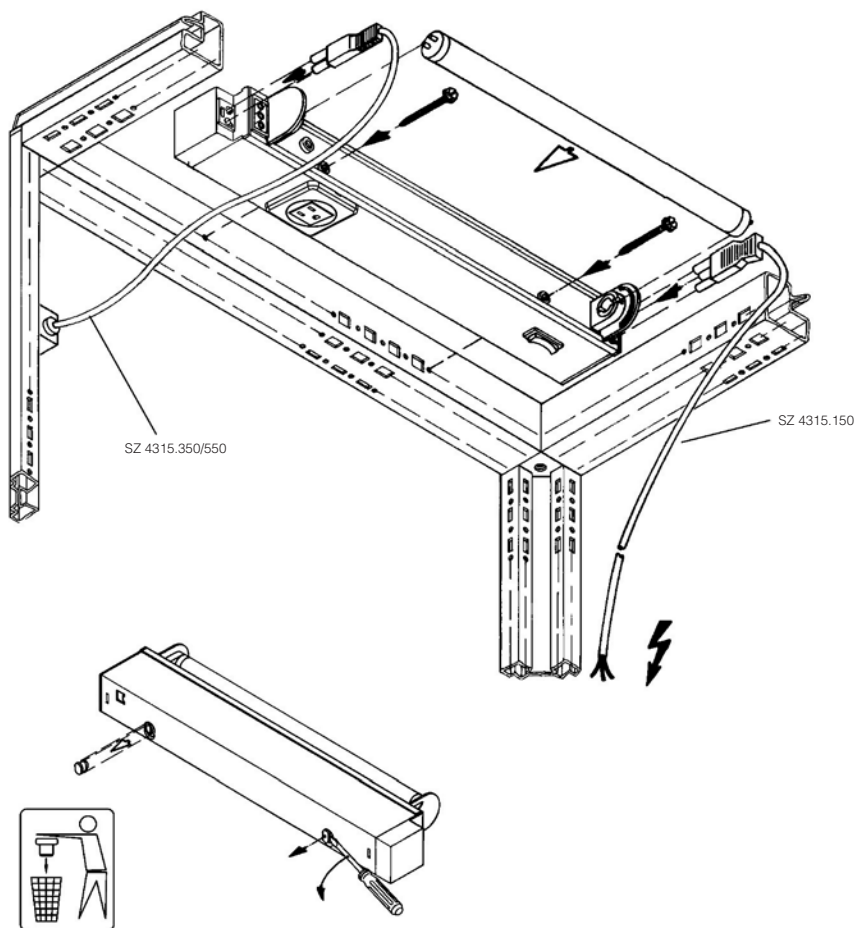
IT INFRASTRUCTURE

SOFTWARE & SERVICES

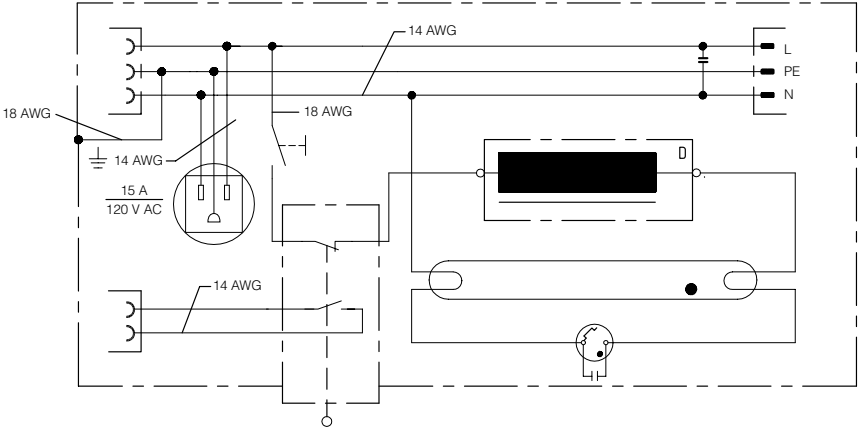
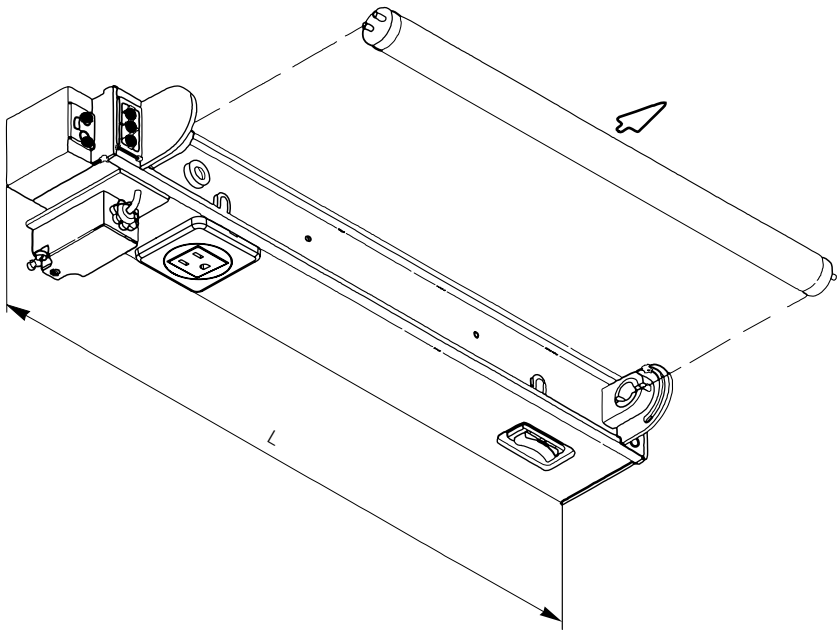


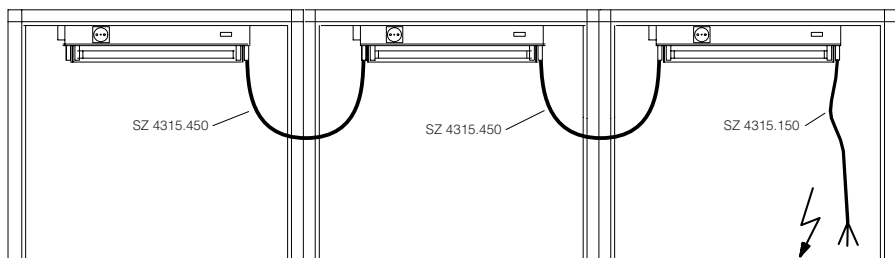
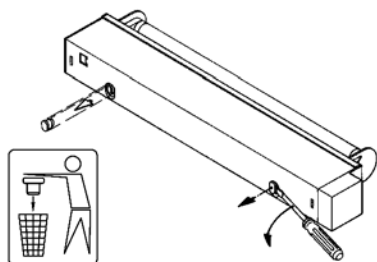
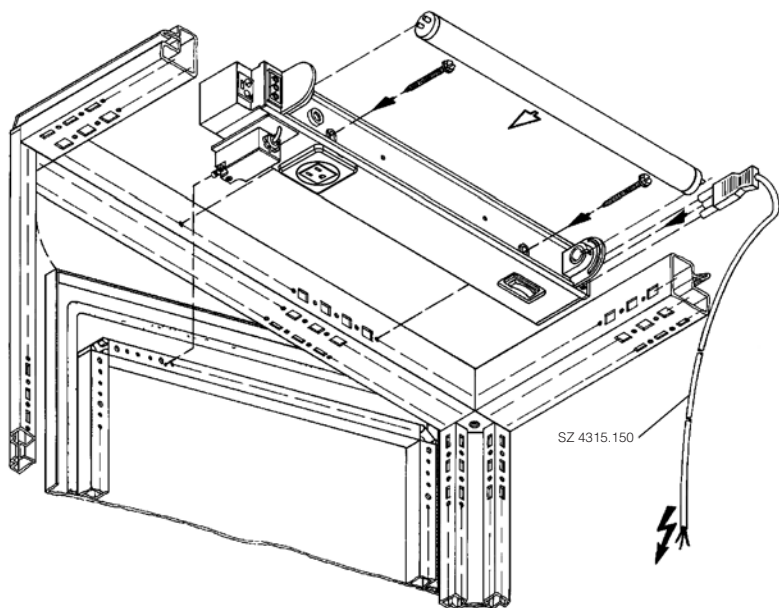
	SZ 4138.240	SZ 4138.280	SZ 4138.400
L mm	455	685	990
Pw	14 W	18 W	30 W





	SZ 4138.250	SZ 4138.290	SZ 4138.450
L mm	455	685	990
Pw	14 W	18 W	30 W





D Technische Daten: SZ 4138.240, 250, 280, 290, 400, 450

Schutzart:	IP 20
Schutzklasse:	1
Leuchtmittel:	L14W-T8, L18W-T8, L30W-T8
Sockel:	G13
Schaltfunktion:	Ein/Aus/zusätzlich Türpositionsschalter-Betrieb (nur bei SZ 4138.240/280/400)
Nennspannung:	120 V AC
Nennstrom:	0,35 A (14 W), 0,37 A (18 W), 0,71 A (30 W)
Nennfrequenz:	60 Hz
Umgebungstemperatur:	40°C
Steckdose:	120 V AC/15 A
Lampenstart:	Starter $\geq 0,4$ sec. bei +20°C
Lebensdauer:	10.000 h
Anschlussart:	Eingang: Einbaustecker GST 18i Ausgang: Einbaubuchse GST 18i
Potenzialfreier Kontakt:	über Steckverbinder ST17/2, I _{max} 8 A 125 V (AC 15), nur bei SZ 4138.250/290/450
Kennzeichnung:	cURus
Prüfnorm:	UL 508 A, Cat. NITW 2 und NITW 8

Abmessung:			
Länge:	455 mm	685 mm	990 mm
Breite:	50 mm	50 mm	50 mm
Höhe:	120 mm	120 mm	120 mm
Gewicht:	2,5 kg	2,5 kg	3,25 kg

D Hinweise zum Leuchtenbetrieb

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Standardleuchte UL ist vorgesehen,

- für den Einzelanschluss oder für Durchgangsverdrahtung,
- um Gehäuse für Industrie- und IT-Anwendungen mit Beleuchtung auszustatten,
- ausschließlich für den Betrieb im Innenbereich.

Sicherheitshinweise

Die Standardleuchte UL darf nur von Personen installiert werden, die im Umgang mit elektrotechnischen Produkten ausgebildet sind. Diese Montageanleitung setzt voraus, dass Sie über die erforderliche Ausbildung für Installationsarbeiten verfügen und mit den Risiken vertraut sind, die beim Umgang mit elektrischen Betriebsmitteln auftreten können.



GEFAHR! Die Standardleuchte UL ist ein elektrotechnisches Produkt. Daher besteht bei unsachgemäßer Handhabung die Gefahr von schweren oder tödlichen Verletzungen durch Stromschläge.

Folgende Punkte sind zu beachten, um Verletzungen oder Beschädigungen am Gerät zu vermeiden:

- Das Gerät darf nicht in einer feuchten und entzündbaren Umgebung verwendet werden.
- Führen Sie keine Gegenstände in das Gerät ein.
- Öffnen Sie das Gerät nicht.
- Trennen Sie das Gerät vom Netz, wenn Sie in Schaltschränken bzw. Anlagenteilen Messungen des Isolationswiderstandes vornehmen.
- Die Anschlussstecker sind vor Inbetriebnahme des Gerätes auf korrekten Sitz und ordnungsgemäße Verriegelung zu überprüfen.
- Nach Abschluss der Montage ist eine elektrische Prüfung durchzuführen.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehörteile.
- Die Anschlussleitungen des Gerätes sind in ihrem ganzen Verlauf mit geeigneten Befestigungsmitteln, z. B. Kabelbindern, zu fixieren.



WARNUNG! Ein Nichtbeachten folgender Hinweise kann beim Anschließen von Betriebsmitteln an die Lampensteckdose zu schweren Verletzungen führen.

- Vermeiden Sie ein Stolpern durch eine geeignete Leitungsführung.
- Achten Sie darauf, dass Leitungen nicht durch zufallende Schranktüren gequetscht werden können.

Ist aufgrund einer Beschädigung des Gerätes eine Reparatur erforderlich, trennen Sie dieses unverzüglich vom Netz und wenden Sie sich an Rittal. Unter anderem erfordern folgende Beschädigungen eine Reparatur oder einen Austausch des Gerätes:

- Ein Netzkabel ist beschädigt.
- Eine Flüssigkeit ist in das Gerät gelaufen oder ein Gegenstand ist in das Gerät gefallen.
- Das Gerät ist mit Regen oder Wasser in Berührung gekommen.
- Das Gerät wurde fallen gelassen oder beschädigt.
- Das Gerät funktioniert nicht ordnungsgemäß, wenn Sie den Bedienungshinweisen folgen.

HINWEIS! Die Leuchtstoffröhre enthält Quecksilber. Deshalb muss die Leuchtstoffröhre am Ende ihrer Nutzungsdauer möglicherweise speziell entsorgt werden.

Max. Leuchtenanzahl in Durchgangsverdrahtung:
20 Stück Steckdosenanschlussleistung beachten!
I_{max} 15 A

GB Technical data: SZ 4138.240, 250, 280, 290, 400, 450

Protection category:	IP 20
Protection class:	1
Light bulb:	L14W-T8, L18W-T8, L30W-T8
Base:	G13
Switching function:	On/Off/plus door-operated switch (only for SZ 4138.240/280/400)
Rated voltage:	120 V AC
Rated current:	0.35 A (14 W), 0.37 A (18 W), 0.71 A (30 W)
Rated frequency:	60 Hz
Ambient temperature:	40°C
Socket:	120 V AC/15 A
Lamp start:	Starter ≥ 0.4 sec. at +20°C
Service life:	10,000 h
Type of connection:	Input: Panel plug GST 18i Output: Flush socket GST 18i
Floating contact:	Via connector STI 7/2, I _{max} 8 A 125 V (AC 15), only for SZ 4138.250/290/450
Certifications:	cURus
Testing standard:	UL 508 A, Cat. NITW 2 and NITW 8

Dimension:			
Length:	455 mm	685 mm	990 mm
Width:	50 mm	50 mm	50 mm
Height:	120 mm	120 mm	120 mm
Weight:	2.5 kg	2.5 kg	3.25 kg

GB Notes on operating the lamps

Intended use

The UL Standard light is designed for:

- Individual connection, or as part of a feed-through wiring system,
- Internal lighting of enclosures in industrial and IT applications,
- For indoor use only.

Safety notes

The UL Standard light may only be installed by persons who have been trained in the correct handling of electrical equipment. These operating instructions assume that you are fully trained in installation work and that you are aware of the risks associated with the handling of electrical equipment.



CAUTION! The UL Standard light is an electrical product. As such, if used improperly, there is a risk of death or serious injury from electric shock.

The following points should be observed in order to avoid injuries and damage to the equipment:

- The device must never be used in a damp and flammable environment.
- Never insert foreign bodies into the device.
- Never open the device.
- Disconnect the device from the mains when measuring the insulation resistance in enclosures or parts of the plant.
- The connector plugs are to be inspected for correct placement and proper locking before commissioning of the device.
- An electrical test must be performed after the completion of the assembly.
- Use only genuine accessories.

- Any connector lines of the device are to be fastened with the appropriate fixing accessories, e.g. cable ties, along the entire installation path.
- The power supply must be checked for proper mains voltage before commissioning the device.
- Observe the valid regulations for the electrical installation for the country in which the unit is installed and operated, the national regulations for accident prevention and company-internal regulations.



WARNING! Risk of serious injury when connecting equipment to the lamp's power outlet – you must heed safety warning.

- Prevent tripping with proper cord management.
- Make sure to prevent accidental crushing of power cords in closing doors.

If repair work becomes necessary because of damage to the device, disconnect it from the mains immediately, and contact Rittal. The following types of damage will necessitate the repair or replacement of the device:

- A connection cable is damaged.
- Liquid has spilled into the device, or a foreign body has fallen into the device.
- The device has come into contact with rainwater or other fluids.
- The device has been dropped or damaged.
- The device fails to work properly despite following the operating instructions.

NOTE! The fluorescent tube contains mercury, and may therefore require special disposal measures upon reaching the end of its useful life.

Max. number of lamps in a lead-through wiring schematic:

20 pieces

Observe the maximum outlet power rating!
I_{max} 15 A

F Caractéristiques techniques : SZ 4138.240, 250, 280, 290, 400, 450

Indice de protection :	IP 20
Catégorie d' isolation :	1
Agent lumineux :	L14W-T8, L18W-T8, L30W-T8
Socle :	G13
Fonction de commutation :	Marche /Arrêt/Interrupteur de porte (uniquement pour SZ 4138.240/280/400)
Tension nominale :	120 V AC
Courant nominal :	0,35 A (14 W), 0,37 A (18 W), 0,71 A (30 W)
Fréquence nominale :	60 Hz
Température ambiante :	40°C
Prise de courant :	120 V AC/15 A
Mise en marche de la lampe :	Départ >=0,4 sec. à +20°C
Durée de vie :	10.000 h
Type de raccordement :	Entrée : Connecteur enfichable GST 18i Sortie : Douille d'entrée GST 18i
Contact sec :	En passant par connecteur ST17/2, I _{max} . 8 A 125 V (AC 15), uniquement pour SZ 4138.250/290/450
Marquage :	cURus
Norme d'essai :	UL 508 A, Cat. NITW 2 et NITW 8

Dimensions :

Longueur :	455 mm	685 mm	990 mm
Largeur :	50 mm	50 mm	50 mm
Hauteur :	120 mm	120 mm	120 mm
Poids :	2,5 kg	2,5 kg	3,25 kg

F Informations concernant l'utilisation des lampes fluorescentes

Utilisation correcte

La lampe standard UL est destinée :

- pour le branchement individuel ou pour le câblage continu,
- à l'éclairage d'armoires industrielles et informatiques,
- à l'utilisation dans un local protégé contre les influences climatiques extérieures

Consignes de sécurité

La lampe standard UL doit être installée impérativement par un personnel possédant une qualification électrotechnique suffisante. La présente notice s'adresse à des utilisateurs formés à l'installation de matériel électrique et aux risques inhérents à leur manipulation.



ATTENTION, DANGER ! La lampe standard UL est un produit électrotechnique. En cas d'utilisation inadaptée, sa manipulation peut engendrer un risque d'électrocution grave, potentiellement mortel.

Les recommandations suivantes doivent être respectées impérativement :

- Ne pas exposer l'appareil à l'humidité et aux substances inflammables.
- Ne pas introduire d'objets dans le corps de l'appareil.
- Ne pas ouvrir l'appareil.
- Débrancher l'appareil lors de tout test de résistance diélectrique sur l'armoire ou l'installation.
- La bonne tenue et le verrouillage correct des connecteurs doivent être contrôlés avant la mise en service de l'appareil.
- Une fois les travaux de raccordement terminés, un essai électrique doit être fait.
- Utiliser exclusivement les accessoires d'origine.
- Les câbles de raccordement de l'appareil doivent être fixés sur tout leur tracé par des moyens de fixation adéquats, p. ex. par des colliers de câblage.
- La bonne tension secteur doit être contrôlée avant la mise en service de l'appareil.

- Respecter les réglementations nationales relatives à l'installation électrique en vigueur dans le pays de destination, les directives nationales de prévention des accidents existantes et les règlements internes de l'exploitant.



AVERTISSEMENT ! La non-observation des consignes suivantes peut provoquer de graves blessures lors du raccordement d'appareils à la prise de la lampe.

- Évitez tout trébuchement en plaçant les câbles de manière adéquate.
- Veillez à ce que les câbles ne puissent pas être écrasés par la chute de portes d'armoires.

En cas de dysfonctionnement de la lampe nécessitant réparation, débranchez immédiatement l'appareil et contactez Rittal. A titre indicatif, voici une liste non exhaustive de défauts nécessitant une réparation ou un remplacement de l'appareil :

- Un cordon d'alimentation est endommagé.
- Un liquide ou un corps solide a pénétré à l'intérieur du corps de l'appareil.
- L'appareil a été exposé à la pluie, a été immergé dans un liquide ou a subi des projections d'eau.
- L'appareil a subi une chute ou a été endommagé suite à un choc.
- Vous constatez un dysfonctionnement malgré une mise en œuvre conforme de l'appareil.

REMARQUE ! Le tube fluorescent contient des vapeurs de mercure. En fin de vie, celui-ci doit être considéré comme un déchet spécial et subir un traitement adapté, conformément à la législation en vigueur.

Nombre maximal de lampes câblées en série.
20 unités Tenir compte de la puissance de raccordement de la prise !
I_{max}. 15 A

NL Technische gegevens: SZ 4138.240, 250, 280, 290, 400, 450

Beschermingsgraad:	IP 20
Beschermingsklasse:	1
Lampen:	L14W-T8, L18W-T8, L30W-T8
Lampvoet:	G13
Schakelfunctie:	Aan/Uit/bovendien deurpositieschakelaar-functie (alleen bij SZ 4138.240/280/400)
Nominale spanning:	120 V AC
Nominale stroom:	0,35 A (14 W), 0,37 A (18 W), 0,71 A (30 W)
Nominale frequentie:	60 Hz
Omgevingstemperatuur:	40°C
Contactdoos:	120 V AC/15 A
Lampstart:	Starter $\geq 0,4$ sec. bij +20°C
Levensduur:	10.000 h
Aansluiting:	Ingang: type GST 18i met contactvoetjes Uitgang: type GST 18i met stiften
Potentiaalvrij contact:	via stekker ST17/2, I _{max} 8 A 125 V (AC 15), alleen bij SZ 4138.250/290/450
Aanduiding:	cURus
Testnorm:	UL 508 A, Cat. NITW 2 en NITW 8

Afmetingen:

Lengte:	455 mm	685 mm	990 mm
Breedte:	50 mm	50 mm	50 mm
Hoogte:	120 mm	120 mm	120 mm
Gewicht:	2,5 kg	2,5 kg	3,25 kg

NL Opmerkingen bij lampenwerking

Voorgeschieden gebruik

De standaard verlichting UL is bestemd voor

- losse aansluiting of voor doorgangsbedrading,
- de verlichting van behuizingen voor industriële en IT-toepassingen,
- uitsluitend voor binnentoepassingen

Veiligheidsvoorschriften

De standaard verlichting UL mag alleen worden geïnstalleerd door personen die zijn opgeleid voor het omgaan met elektrotechnische producten. Deze montagehandleiding vereist dat u over de noodzakelijke kennis beschikt voor het uitvoeren van installatiewerkzaamheden en bekend bent met de risico's, die bij de omgang met elektrische apparatuur kunnen optreden.



GEVAAR! De standaard verlichting UL is een elektrotechnisch product. Daarom bestaat bij onjuiste omgang het gevaar van ernstig of dodelijk letsel als gevolg van elektrische schokken.

Om letsel of beschadiging van het apparaat te voorkomen, dienen de volgende punten in acht te worden genomen:

- Het apparaat mag niet in een vochtige en ontvlambare omgeving worden gebruikt.
- Steek geen voorwerpen in het apparaat.
- Open het apparaat niet.
- Schakel het apparaat van het net, wanneer u in besturingskasten of installatiedelen isolatieweerstanden gaat meten.
- Voor in gebruik nemen van het apparaat moet gecontroleerd worden of de aansluitstekkers juist zitten en correct vergrendeld zijn.
- Na afsluiten van de montage is een elektrische controle vereist.
- Gebruik alleen origineel toebehoren.
- De aansluitkabels van het apparaat dienen over de gehele lengte met geschikte middelen, bijv. kabelbinders, te worden vastgezet.

- Alvorens het apparaat in gebruik te nemen controleren of de netspanning juist is.
- Neem de voor de elektrische installatie geldende voorschriften van het land in acht waarin het apparaat wordt geïnstalleerd en waarin ermee wordt gewerkt, alsmede diens nationale voorschriften voor ongevalpreventie en bedrijfsinterne voorschriften.



WAARSCHUWING! Veronachtzamen van de volgende opmerkingen kan bij het aansluiten van bedrijfsmiddelen aan de lampcontactdoos tot ernstig letsel leiden.

- Vermijd struikelen door de kabels correct te leiden.
- Let erop dat kabels niet door dichtvallende kastdeuren verdukt kunnen worden.

Is als gevolg van beschadiging van het apparaat reparatie noodzakelijk, schakel het dan onmiddellijk van het net en neem contact op met Rittal. Onder andere de volgende beschadigingen vereisen reparatie of vervanging van het apparaat:

- Een netkabel is beschadigd.
- Er is vloeistof in het apparaat terecht gekomen of er is een voorwerp in het apparaat gevallen.
- Het apparaat is met regen of water in aanraking gekomen.
- Het apparaat is gevallen of beschadigd.
- Het apparaat werkt niet correct, wanneer u de gebruiksaanwijzingen volgt.

OPMERKING! De buislamp bevat kwik. Daarom dient de buislamp aan het einde van de levensduur eventueel volgens speciale milieuvoorschriften te worden verwijderd.

Max. lampenaantal in doorgangsbedrading:

20 stuks

Vermogen contactdoosaansluiting in acht nemen!
I_{max} 15 A

S Tekniska data: SZ 4138.240, 250, 280, 290, 400, 450

Skyddstyp:	IP 20
Skyddsklass:	1
Ljuskällor:	L14W-T8, L18W-T8, L30W-T8
Sockel:	G13
Kopplingsfunktion:	Till/från/extra dörrpositionsbrytar-drift (endast vid SZ 4138.240/280/400)
Märkspänning:	120 V AC
Märkström:	0,35 A (14 W), 0,37 A (18 W), 0,71 A (30 W)
Märkfrekvens:	60 Hz
Omgivningstemperatur:	40°C
Uttag:	120 V AC/15 A
Lampstart:	Kallstart $\geq 0,4$ sek. vid +20°C
Livslängd:	10.000 h
Anslutning:	Ingång: Stickpropp typ GST 18i med hylsor Utgång: Stickpropp typ GST 18i med stift via stickförbindelse ST17/2, I _{max} 8 A 125 V (AC 15), endast vid SZ 4138.250/290/450
Potentialfri kontakt:	cURus
Märkning:	UL 508 A, Cat. NITW 2 och NITW 8
Provnorm:	

Mått:			
Längd:	455 mm	685 mm	990 mm
Bredd:	50 mm	50 mm	50 mm
Höjd:	120 mm	120 mm	120 mm
Vikt:	2,5 kg	2,5 kg	3,25 kg

S Hänvisningar för belysningsdrift

Korrekt användning

Standardlampan UL är avsedd,

- för enkel anslutning eller för genomgångskoppling,
- för inre belysning av kapslingar i industri- och IT-applikationer,
- uteslutande för drift inomhus

Säkerhetsanvisningar

Standardlampan UL får endast installeras av personer som är utbildade för hantering av elektrotekniska produkter. Denna monteringsanvisning förutsätter att du förfogar över erforderlig utbildning för installationsarbeten och är förtrogen med de risker som kan uppträda vid hantering av elektrisk utrustning.



FARA! Standardlampan UL är en elektroteknisk produkt. Därför innebär felaktig hantering en risk för allvarliga eller dödliga skador till följd av strömstötar.

Följande punkter ska beaktas för att undvika personskador eller överkan på utrustningen:

- Apparaten får inte användas i fuktig och lättantändlig miljö.
- Det är inte tillåtet att föra in föremål i apparaten.
- Apparaten får inte öppnas.
- Koppla bort apparaten från nätet, innan du utför mätningar av isolationsmotståndet i elskåp resp. anläggningsdelar.
- Före idrifttagandet av apparaten kontrollera att anslutningskontakter sitter ordentligt och är reglerade enligt bestämmelserna.
- Efter att monteringen avslutats ska en elektrisk kontroll genomföras.
- Använd endast original tillbehörsdelar.
- Anslutningsledningar skall fästas med lämpliga fästsättningsstillbehör t.ex. buntband längs hela installationens längd.

- Innan apparaten tas i bruk kontrollera så att rätt nätspänning föreligger.
- Observera gällande föreskrifter för elektriska installationer för det land där enheten är installerad, landets nationella bestämmelser för förebyggande av olyckor och företagets interna regler.



VARNING! Ej respekterande av följande anvisningar kan leda till allvarliga personskador vid anslutning av elektrisk utrustning till lamputtaget.

- Se till att ledningar dras så att man inte snavar.
- Ge akt på att ledningar inte blir klämda av skåpsdörrar som stängs.

Om reparation blir nödvändig på grund av skada på enheten, koppla ur den från elnätet omedelbart och kontakta Rittal. Följande typer av skador kommer att kräva reparation eller utbyte av utrustningen:

- En nätkabel är skadad.
- En vätska har runnit in i apparaten eller ett föremål har ramlat in i apparaten.
- Apparaten har kommit i kontakt med regn eller vatten.
- Apparaten har fallit ner eller skadats.
- Apparaten fungerar inte som den ska när du följer bruksanvisningarna.

OBSERVERA! Lysrören innehåller kvicksilver. Därför måste lysrören källsorteras och omhändertas på ett särskilt sätt efter användning.

Max. armaturantal vid genomgångskoppling:
20 styck

Ta hänsyn till stickuttagets anslutningseffekt!
I_{max} 15 A

I Dati tecnici: SZ 4138.240, 250, 280, 290, 400, 450

Tipo di protezione:	IP 20
Classe di protezione:	1
Lampadine:	L14W-T8, L18W-T8, L30W-T8
Base:	G13
Funzione di commutazione:	Inserimento/disinserimento/in aggiunta interruttore di posizione porte (solo per SZ 4138.240/280/400)
Tensione nominale:	120 V AC
Corrente nominale:	0,35 A (14 W), 0,37 A (18 W), 0,71 A (30 W)
Frequenza nominale:	60 Hz
Temperatura ambiente:	ta 40°C
Presa di corrente:	120 V AC/15 A
Avviamento lampada:	Avviamento a freddo $\geq 0,4$ sec. a +20°C
Durata:	10.000 h
Tipo di connessione:	Connettore di ingresso: tipo GST 18i con spina Connettore di uscita: tipo GST 18i con boccola
Contatto senza potenziale:	tramite connettore ST17/2, I _{max} 8 A 125 V (AC 15), solo per SZ 4138.250/290/450
Marcatura:	cURus
Norma di prova:	UL 508 A, Cat. NITW 2 e NITW 8

Dimensioni:			
Lunghezza:	455 mm	685 mm	990 mm
Larghezza:	50 mm	50 mm	50 mm
Altezza:	120 mm	120 mm	120 mm
Peso:	2,5 kg	2,5 kg	3,25 kg

I Istruzioni per l'esercizio delle lampade

Impiego secondo le norme

La lampada standard UL è prevista per i seguenti utilizzi:

- per il collegamento singolo o per cablaggio passante
- per dotare di illuminazione contenitori e/o armadi utilizzati nell'industria e nell'informatica
- esclusivamente per il funzionamento in interni

Norme di sicurezza

La lampada standard UL può essere installata esclusivamente da persone appositamente formate all'utilizzo di prodotti elettrici. Il presente manuale di montaggio presuppone che l'operatore disponga della formazione necessaria per i lavori di installazione, nonché che sia a conoscenza dei rischi che potrebbero derivare dall'uso di materiale elettrico.



PERICOLO! La lampada standard UL è un prodotto elettrotecnico. Un suo utilizzo inappropriato comporta quindi il serio rischio di incorrere in infortuni anche gravi o mortali dovuti a scariche elettriche.

Al fine di evitare infortuni o danni all'apparecchio è necessario osservare i seguenti punti:

- Non impiegare l'apparecchio in ambienti umidi o facilmente infiammabili.
- Non inserire oggetti o corpi estranei nell'apparecchio.
- Non aprire l'apparecchio.
- Qualora si effettuino delle misure della resistenza dell'isolamento all'interno della cassetta degli interruttori o in altre parti dell'impianto, scollegare sempre l'apparecchio dalla rete.
- Prima della messa in funzione dell'apparecchio occorre verificare che le spine di collegamento siano ben inserite e bloccate correttamente.
- Una volta terminato il montaggio è necessario effettuare un controllo dei collegamenti elettrici.
- Utilizzare solo accessori e ricambi originali.
- I cavi di collegamento dell'apparecchio devono essere adeguatamente fissati, per tutta la loro lunghezza, tramite idonei sistemi di bloccaggio, ad es. fascette fermacavo.

- Prima della messa in funzione dell'apparecchio, verificare che la tensione di rete sia corretta.
- Osservare sempre le disposizioni in materia di installazioni elettriche vigenti nel paese in cui l'apparecchio verrà installato e utilizzato, nonché le disposizioni nazionali in materia di prevenzione infortuni e le norme interne dell'azienda.



ATTENZIONE! La mancata osservanza delle seguenti indicazioni può comportare il rischio di gravi infortuni in caso di collegamenti di materiale elettrico alla presa di corrente della lampada.

- Disponete i cavi in modo appropriato al fine di evitare il rischio di inciamparvi.
- Fate attenzione ad evitare che i cavi restino schiacciati nella chiusura di porte o sportelli.

Se a causa di un danno all'apparecchio si rendesse necessaria una riparazione, scollegate immediatamente l'apparecchio dalla rete e rivolgetevi a Rittal. Un intervento di riparazione o la sostituzione dell'apparecchio si rendono necessari, tra l'altro, nel caso dei seguenti danni:

- Un cavo di alimentazione è danneggiato.
- Un liquido è penetrato nell'apparecchio, o un corpo estraneo vi è caduto all'interno.
- L'apparecchio è entrato in contatto con pioggia o acqua.
- L'apparecchio è caduto o si è danneggiato in altro modo.
- Pur seguendo attentamente le istruzioni per l'uso l'apparecchio non funziona correttamente.

ATTENZIONE! Il tubo fluorescente della lampada contiene mercurio. Al termine della sua durata è quindi necessario smaltirlo, per quanto possibile, secondo le apposite procedure specifiche.

Numero massimo di lampade in caso di cablaggio continuo:

20 unità

Osservare la potenza di collegamento della presa di corrente!
I_{max} 15 A

E Datos técnicos: SZ 4138.240, 250, 280, 290, 400, 450

Categoría de protección:	IP 20
Clase de protección:	1
Lámpara:	L14W-T8, L18W-T8, L30W-T8
Zócalo:	G13
Función de conmutación:	Con/Desc/Modo adicional de interruptor de posición de la puerta (sólo SZ 4138.240/280/400)
Tensión nominal:	120 V AC
Corriente nominal:	0,35 A (14 W), 0,37 A (18 W), 0,71 A (30 W)
Frecuencia nominal:	60 Hz
Temperatura ambiente:	ta 40°C
Base de enchufe:	120 V AC/15 A
Puesta en funcionamiento de la lámpara:	puesta en funcionamiento en frío $\geq 0,4$ seg. a $+20^{\circ}\text{C}$
Vida útil:	10.000 h
Tipo de conexión:	Entrada: clavija integrada GST 18i Salida: base integrada GST 18i
Contacto exento de potencial:	mediante conector ST17/2, Imax. 8 A 125 V (AC 15), sólo SZ 4138.250/290/450
Identificación:	cURus
Norma de verificación:	UL 508 A, cat. NITW 2 y NITW 8
Medidas:	
Longitud:	455 mm 685 mm 990 mm
Ancho:	50 mm 50 mm 50 mm
Alto:	120 mm 120 mm 120 mm
Peso:	2,5 kg 2,5 kg 3,25 kg

E Indicaciones sobre el funcionamiento de la luminaria

Uso adecuado

La lámpara estándar UL está pensada,

- para la conexión independiente o el cableado continuo,
- para iluminar armarios para aplicaciones industriales y de TI,
- para uso exclusivo en interiores

Indicaciones de seguridad

La lámpara estándar UL únicamente debe ser instalada por personas con una formación a nivel de productos electrotécnicos adecuada. Estas instrucciones de montaje presuponen que usted dispone de la formación necesaria para realizar los trabajos de instalación y que es conocedor de los riesgos que comporta la manipulación de dispositivos eléctricos.



¡PELIGRO! La lámpara estándar UL es un producto electrotécnico. Por este motivo existe el riesgo de padecer heridas graves e incluso mortales por descargas eléctricas, si no se manipula adecuadamente.

Deben tenerse en cuenta los siguientes puntos para evitar posibles heridas y daños en el aparato:

- El aparato no debe utilizarse en entornos húmedos o inflamables.
- No introduzca objetos en el aparato.
- No abra el aparato.
- Desconecte el aparato de la red eléctrica si realiza mediciones de la resistencia del aislamiento en los armarios de distribución o componentes de la instalación.
- Antes de poner en marcha el aparato, compruebe que las clavijas de conexión estén bien colocadas y debidamente enclavadas.
- Una vez finalizado el montaje, compruebe el sistema eléctrico.
- Utilice únicamente accesorios originales.
- Sujete los cables de conexión del aparato a lo largo de toda su longitud utilizando medios de fijación apropiados, como por ejemplo abrazaderas para cables.



¡ADVERTENCIA! El incumplimiento de las siguientes indicaciones puede provocar lesiones graves al conectar las lámparas a la base enchufe.

- Coloque los cables correctamente para evitar tropiezos.
- Preste atención a que los cables no puedan quedar atrapados al cerrarse las puertas de los armarios.

Si precisa realizar reparaciones en el aparato, desconéctelo de la red y póngase en contacto con Rittal. Entre otros, pueden darse los siguientes daños que precisarán ser reparados o la sustitución del aparato

- Un cable de red se encuentra dañado.
- Ha penetrado un líquido en el aparato o se ha introducido un objeto.
- El aparato ha entrado en contacto con lluvia o agua..
- El aparato ha caído al suelo o presenta un deterioro.
- El aparato no funciona adecuadamente siguiendo las instrucciones de manejo.

¡ATENCIÓN! El tubo fluorescente contiene mercurio. Por este motivo, al sustituirlo deberá ser tratado como un residuo especial.

Número máximo de luminarias con cableado en continuo:
20 unidades ¡Observe la potencia de conexión de la base de enchufe!
Imax. 15 A

Rittal – The System.

Faster – better – worldwide.

- Enclosures
- Power distribution
- Climate control
- IT infrastructure
- Software & services

RITTAL GmbH & Co. KG
Postfach 1662 · D-35726 Herborn
Phone + 49(0)2772 505-0 · Fax + 49(0)2772 505-2319
E-Mail: info@rittal.de · www.rittal.de

ENCLOSURES

POWER DISTRIBUTION

CLIMATE CONTROL

IT INFRASTRUCTURE

SOFTWARE & SERVICES

